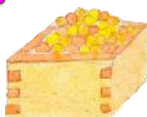


Ota Informa

February 10th, 2026 Edition



Edited and issued by
**Ota International
Association**



Website

Facebook



太田インフォルマ 2026年2月10日号 (英語版)

- P1. コンビニで証明書手数料10円キャンペーン・国民健康保険事故にあったら必ず届け出を!・医療費通知を発送します
- P2. 2月2日(月)~市営住宅の単身入居申し込みの受け付けを再開・子育て世帯を応援!市営住宅の申し込み要件を緩和します・2~3月の無料法律相談・SOS 外国人のための法律相談 in 伊勢崎(無料・秘密厳守・通訳あり)
- P3. 休日当番医・急患のみ診察可能な救急指定病院・平日夜間急病診療所・休日歯科診療・市税の2月納税・行政情報多言語閲覧サービス「カタログポケット」
- P4. ごみの出し方の外国語版パンフレットもあります&無料「ごみ分別アプリ」&動画「まぜればごみ わければ資源」・太田市の公共施設は全面禁煙です。ごみのポイ捨てはご遠慮ください。・ハローワークおた外国人出張行政相談コーナー・英語の外国人市民相談窓口ワンストップセンター開設日

*折り込みチラシ:

- ✓ 確定申告のご案内
- ✓ 太田警察署からのお知らせ
- 「コミュニティサイトの使用は慎重に!」・「あなたのまちの交番&駐在所」

¥10 Service Charge for Certificate at Convenience Stores from February!

Using your My Number, you can obtain certificates at multi-purpose-copy machines located in convenience stores for just 10-yen each for a year!

Period: Until **January 31st, 2027**

Certificate Available: ● Certified Copy of Resident Record *Juminhyo*

● Inkan-stamp Registration Certificate *Inkan Touroku Shoumeisho*

Service Hours: **6:30 – 23:00**

What to Bring: My Number Card with User Identification PIN (4-digit) for E-Certificate/
Verification or Smartphone with My Number E-Certificate/Verification

Note: Persons 14 years of age or under are not permitted to use the service.

See the 2D code for more information.

Contact: Ota City Hall (1F / Counter 11), Residents' Affairs Division *Shimin-Ka* ☎0276-47-1937



To Members of National Health Insurance (*Kokumin Kenkou Hoken*) Involved in an Accident? Notify it at Counter!

If you are a member of the insurance and you have been involved in a traffic accident, suffered unjust violence, injured by someone's pet, or experienced food poisoning at a restaurant, please notify the accident to a counter below.

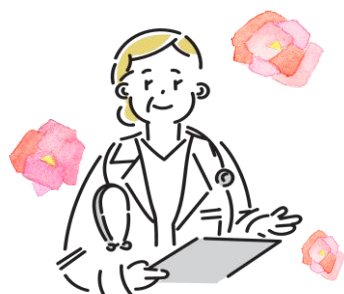
Please check the 2D code on the right for more information.



Notice for Medical Expenses

The notice for medical expenses in 2025, *Reiwa 7*, has been/will be sent out to all the members.

(If you file your final tax return, *Kakutei Shinkoku*, before receiving the notice, please use receipts.)



Shipping Date

From January to November: Sent in **January 2026**

December: **Late February**

Contact: Ota City Hall (1F / Counter 16),

National Health Insurance Division *Kokumin Kenkou Hoken-Ka* ☎0276-47-1825

★ Changes on Municipal Housing Application ★

Applications for Single Individuals Reopened

Starting this month, single-person applications are now accepted.

Housing: ● **Arai Shiei Jutaku** ● **Ishihara Shiei Jutaku**
● **Torinogo Minami Shiei Jutaku**

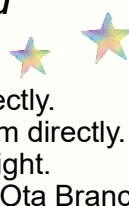
Consultation and Application:

Contact at the Ota Branch (City Hall 9F/Counter 92) directly.

For more details on the requirements, please check them directly.

Availability of housing units, check the 2D code on the right.

Contact: Gunma Prefecture Housing Supply Company Ota Branch,
Gunma-Ken Jutaku Kyoukyu Kousha Ota Shisho (Ota City Hall 9F/Counter 92) ☎ 0276-30-2011



Requirements Relaxed for Families with Children



As part of city's childcare support measures, certain occupancy conditions will be eased from **April 2026**, designating households with children up to the age of junior high school graduation as discretionary households.




This revision will enable more families with children to apply for municipal housing. For further details, please see the 2D code on the left.



Contact: Ota City Hall (9F / Counter 91), Housing and Construction Division, *Kenchiku Jutaku-Ka* ☎ 0276-47-1898

FREE LEGAL ADVICE

Consultations are only available in Japanese. Please note that dates and venues are subject to change.

| Location | Date | Hours | Consultation | Information / Appointment |
|---|----------------|---------------|---------------------|---|
| Ota City Hall (3F / Counter 38) | Feb. 18 (Wed.) | 9:30-12:00 | 20 mins / person | Ota City Hall (3F / Counter 38), Residents' Consultation Division, <i>Shimin Soudan-ka</i>  0276- 47-1897  |
| | Feb. 21 (Sat.) | | | |
| | Mar. 4 (Wed.) | | | |
| | Feb. 12 (Thu.) | 13:30 – 16:00 | | |
| | Feb. 26 (Thu.) | | | |
| | Mar. 12 (Thu.) | | | |
| <i>Fukushi Kaikan</i> (Ota-Shi Iida-Cho 1549) | Feb. 16 (Mon.) | 13:00 – 16:00 | | Ota City Social Welfare Conference, <i>Shakai Fukushi Kyougikai</i>  0276-46-6208 |



Note: Service at all locations require an appointment beforehand; you can make an appointment up to 2 weeks in advance.



Legal Consultation for Foreign Residents in Iseaki

Free, Confidential, Interpreting Service

(**English**, Tagalog, Portuguese, Spanish, Chinese, Vietnamese, and Nepali)

Date: **February 22nd, 2026 (Sunday)**

Hour: **10:00 - 15:00**

(Those with reservations will be given priority over walk-ins. Doors close at 14:30.)

Location: Iseaki City Hall, Higashikan, 5F

(Address: 2-410 Imaizumi-Cho, Iseaki)

Advisor: Lawyer, *Gyoseishoshi* (immigration specialist), and *Shakai Hoken Romushi*
(labor and pension issue specialist)

Contact: One-Stop Consultation Center for Foreign Residents of Gunma

☎027-289-8275 for reservations and inquiries. (☎090-5054-5215 Only on the event day.)





Doctors on Duty on Sundays and Holidays (Emergency)

If you have a fever or respiratory symptoms, please call from car, etc. before visiting clinics. (I.M.: Internal Medicine)

| | | | |
|---------------------------|--------------------------------------|--|---------------------|
| Feb. 11 (Wed.) | I.M. / Pediatrics / Dermatology | Kizaki Clinic (<i>Nitta Kizaki-Cho</i>) | 0276-56-7770 |
| | I.M. | Shu Clinic (<i>Takahayashi Kita-Cho</i>) | 0276-38-1137 |
| | I.M. / Surgery | Kutsuna Clinic (<i>Yura-Cho</i>) | 0276-60-4475 |
| | Ophthalmology | Honmachi Shinryoujo (<i>Obara-Cho</i>) | 0277-78-2254 |
| Feb. 15 (Sun.) | I.M. / Pediatrics | Arisaka Iin (<i>Ryumai-Cho</i>) | 0276-45-3681 |
| | I.M. | Taniguchi Clinic (<i>Josai-Cho</i>) | 0276-33-7756 |
| | I.M. | Ota Heart Clinic (<i>Fujiagu-Cho</i>) | 0276-57-6181 |
| | Dermatology | Yura Hifuka Clinic (<i>Yura-Cho</i>) | 0276-55-8622 |
| Feb. 22 (Sun.) | Surgery / I.M. | Takazawa Ichouka Geka (<i>Arai-Cho</i>) | 0276-45-1133 |
| | I.M. / Rheumatology | Aozora Naika Ryumachika Clinic (<i>Shindo-Cho</i>) | 0276-55-2590 |
| | Otorhinolaryngology (E.N.T.) | Maehara Jibiinkouka Clinic (<i>Shimokobayashi-Cho</i>) | 0276-30-2777 |
| | Orthopedics | Toumou Seikeigeka Clinic (<i>Higashikanai-Cho</i>) | 0276-20-2500 |
| Feb. 23 (Mon.) | I.M. / Pediatrics | Ota Seibu Shinryoujo (<i>Yonezawa-Cho</i>) | 0276-32-0301 |
| | I.M. | Fujigaoka Byouin (<i>Kumano-Cho</i>) | 0276-22-1281 |
| | I.M. | Osawa Iin (<i>Nitta Kizaki-Cho</i>) | 0276-56-7369 |
| | Orthopedics | Ishii Seikeigeka Iin (<i>Yabuzuka-Cho</i>) | 0277-78-0211 |
| Mar. 1 (Sun.) | I.M. / Gastroenterology / Pediatrics | Ijima Naika · Shoukaki Naika (<i>Iizuka-Cho</i>) | 0276-55-3183 |
| | Surgery / I.M. / Orthopedics | Yamaguchi Geka Iin (<i>Nishihon-Cho</i>) | 0276-31-3561 |
| | Otorhinolaryngology (E.N.T.) | Hachiman Clinic (<i>Hachiman-Cho</i>) | 0276-20-2220 |
| | Obstetrics-gynecology | Iwasaki Iin (<i>Arai-Cho</i>) | 0276-45-5818 |
| Mar. 8 (Sun.) | Pediatrics / I.M. | Kitamura Clinic (<i>Higashihon-Cho</i>) | 0276-26-1000 |
| | I.M. | Suzuki Iin (<i>Nitta Hayakawa-Cho</i>) | 0276-56-7876 |
| | I.M. | Yamagishi Naika Iin (<i>Iizuka-Cho</i>) | 0276-45-1580 |
| | Orthopedics | Kayama Seikeigeka Iin (<i>Iida-Cho</i>) | 0276-45-0511 |

Note: The doctors above are only on duty for seeing emergency patients, so other patients are asked to seek treatment on weekdays.

Designated Emergency Hospitals providing Medical Services (Only to emergency patients)

Call the **Hospital Guidance Telephone Service** (☎0276-45-7799) to confirm available medical services before your visit.

Ota Kinen Byouin ☎0276-55-2200

IMS Ota Chuou Sougou Byouin ☎0276-37-2378

Motojima Sougou Byouin ☎0276-22-7131

Shiroyama Byouin ☎0276-46-0311

Horie Byouin ☎0276-38-1215

Kouaikai Dai Ichi Byouin ☎0277-78-1555



Weeknight Emergency Infirmary (I.M. or Pediatrics)

Location: Ota-Shi Health Hoken Center 1F

Address: Iida-Cho 818 ☎0276-60-3099

Reception Hours: **Mon. to Sat. 18:45 - 21:45*** (excl. public holidays, year-end, and new year holidays)

Note: The reception hours may change. Only treatments for mild illnesses are available at the infirmary, and call before visit to check which specialist is on duty.

Dental Services on Sundays, Holidays, and Year-End/New Year Holidays (10:00 - 13:00)

Ota Nitta Shika Ishi Kaikan (Note: Southwest of Ota City Hall; 2-3 min away walking distance.) ☎0276-45-7320

Upcoming Fiscal Year 2025 Payment Deadlines for Municipal Taxes

National Health Insurance Tax (8th period) is due on

March 2nd, 2026 (Monday).

Please be sure to make payments by the deadline. For tax payment inquiries, contact the Tax Collection Division *Shunou-Ka* in Ota City Hall (2F / Counter 23) ☎ 0276-47-1820.



Multilingual Browsing Service "Catalog Pocket"

Read City's News Letters 'Kouhou Ota' in **10** languages. *

*Languages: Japanese, Portuguese, English, Spanish, Korean, Vietnamese, Thai, Indonesian, Chinese (simplified and traditional)



Trash Management Brochure

Translated versions of the **Collection of Household Trash Calendar**, **How to Separate and Dispose of Household Trash Properly** and **Matters Concerning Oversized Trash** are available at the Cleaning and Disposal Service Division, the Residents' Affairs Division *Shimin-Ka*, the Consultation Counter for Foreign Residents *Gaikokujin Shimin Soudan Madoguchi One Stop Center* and on the city website.

Languages: English, Portuguese, Spanish, Chinese and Vietnamese



Trash
Collection



How to
Separate and
Dispose



Oversized
Trash



Android

FREE Garbage App

The app is to help you to sort out your trash and set a reminder in English, Portuguese, Spanish, Chinese, and Vietnamese such as

- **HOW** to separate waste and recycle
- **WHERE** and **WHEN** to put them out.



iPhone



Also check out the video **'Garbage when mixed. Valuable when separated!'**



No Smoking! No Littering! in City Properties.

Smoking, vaping, and littering* are strictly prohibited in **ALL** public spaces within city facilities. *Including cigarette butts.



Hello Work OTA in Ota City Hall

Governmental Consultation Branch for Foreign Residents

Tuesday 13:00-16:00

(Excl. public holiday, year-end and new year holidays)

Location: Ota City Hall (1F), Consultation Counter for Foreign Residents

Contact: Hello Work OTA ☎0276-46-8609 (43#)



Assistance in English

Consultation Counter for Foreign Residents in City Hall

Monday - 9:00 to 11:30 / Thursday - 13:00 to 16:00

Video Interpreting in 18 languages is also available at the counter using a tablet device during our consultation hours (weekdays 9:00-11:30/13:00-16:00 except for Wednesdays and Friday afternoons) for procedures, consultations, or other matters at the city hall.

Language: English, Filipino, Hindi, Nepali, Indonesian, Vietnamese, Korean, Myanmar, Thai, French, Russian, Khmer, Malaysian, Ukrainian, Portuguese, Spanish, Chinese and Bengali (For Bengali interpretation service, please consult with us in advance.)



Location: Ota City Hall (1F / Next to *Yamazaki Shop*),

Consultation Counter for Foreign Residents *Gaikokujin Shimin Soudan Madoguchi One Stop Center*

Notification of Birth, Child-Rearing Allowance and Public Assistance consultations can take time, so please come by early.

Contact: International Affairs Division of the Ota City Hall, or Ota International Association

☎0276-47-1908 / 0276-48-1001 (Weekdays 8:30-12:00 / 13:00-17:00; Closed on public, year-end and new year holidays)



やさしい日本語

For more information, please contact at the **OTA CITY HALL, International Affairs Division (Kokusai-Ka)** and **OTA INTERNATIONAL ASSOCIATION (Ota-Shi Kokusai Kouryu Kyoukai)**.

Address: 〒373-0817 Ota-Shi Iizuka-Cho 69-3 (Within *Tabunka Kyousei Center Ota*)

Tel: 0276-47-1908 & 0276-48-1001 Email: otaia@mx.city.ota.gunma.jp

太田市役所 国際課・太田市国際交流協会（英語版行政情報）